

په تیموتاووسا - پولسے ائولی کاگد

په تیموتاووسا پولسے ائولی کاگدے پجار

سلام و دروت

① چه پولسے نیمگا، من پولس که چه مئے رگینوکین هدا و مئے أمیت ایسا مسیهئے هکما، ایسا مسیهئے کاسدے آن،

② په تیموتاووسا، که ایمانے هسابا منی هگیگین چک انت.

چه هداين پت و مئے هداوندین ایسا مسیهئے نیمگا ترا رهمت و رهم و ایمنی سربات.

دروگین استاد

③ هما وهدا که مکدونیه رنوا آتان، من گون تئو دزبندی کرت و اتون هم گوشان که ایپسُسے شهرادر و لهتین مردم که دروگین تالیم دئیکا انت، آیان هکم بدئے که وتی اے کارا بند بکننت و ④ وتگرین کسه و هلاس نبیوکین سر و بُنانی نیمگا هم دلگوش مکننت. اے چیژ هداے کارے دیمابرگے بدلا آر و کُر اَد کنت، چیا که هداے کار چه ایمانے راها دیمارنوت. ⑤ اے هکمئے مکسد مهر انت که چه سپاین دل و پاکین زمیر و دلستکین ایمانیا پیدابیت. ⑥ لهتین استاد اے چیژ یله کرتگ انت و گمراه بوتگ انت و بیماناین گپانی تها مان

گیشټگ آنت. (۷) اے مردم شَرِیتے زانوگر بئِیگ لوټنت بله نزاننت که چه گوشتگا
آنت و هما چیزانی بارئوا که په دلجمی هبر کنت، آ چیزانی جندا هم سرید نه آنت.

(۸) ما زانین که شَرِیت شَرِ انت، بله اگن یگے په شَرِی کاری بندیت. (۹) ما
اے هم زانین که شَرِیت په پهریزکاران جوړ کنگ نبوتگ، په شَرِیتے پرؤشوکان،
په سرکشان، په هُدا ناپرمان و گنهاران، په ناپاک و بیدینان، په همایان که وتی
پت و ماتان کُشت، په هُونیگان، (۱۰) په سیه کاران، په لئوات کاران، په گلامانی
تاجران، په دروگبند و دروگین سوگند وروکان و په اے دگه هما مردمان جوړ
کنگ بوتگ که راستین تالیمه هلاپ آنت. (۱۱) هما تالیم که آییه سرچمگ
مزن شانین هُدا ئے پُرسوکتین و شین مستاک انت که منی دستا دئِیگ بوتگ.

په پولسا هُدا ئے رهمت

(۱۲) مے هُداوندین ایسا مسیه که منا زور و واکي داتگ، من آییه شُگرا گران
که آییا منا وپادار زانت و په وتی هزمتکاریا داشت. (۱۳) هر چنت که پیسرا کپر
کنوک، آزار دئوک و شدتیین مردمے آتان، بله هُداوندا منی سرا رهم کرت، چیا که
من چه وتی ناباوریا زانگا نه آتان که چه کنگا آن. (۱۴) هئو، مے هُداوند ئے رهمتان
منی سرا بیکساس گورت. منا چه هما ایمان و مهرا سرریچی کرت که چه ایسا
مسیه ئے نیمگا رسنت.

(۱۵) اے گپ راست انت و سرجمیا مَنگ گرزیت که ایسا مسیه په گنهارانی
رکینگا دنیا یا آتک و اِشانی تها گنترین من آن. (۱۶) بله منی سرا پمیشکا رهم کنگ
بوت که ایسا مسیه لوټ گون من وتی بیکساسین سبر و اوپارا زاهر بکنت، من
که چه سجهینان گنتر آن، و اے پیما من په هما مردمان مسالے بیان که آییه سرا
ایمان کارنت و ابدمانین زندی ئے واهند بنت. (۱۷) ابدمانین بادشاه، بزان هما یگین

هَدا که نمیران انت و چه چمان چیر و اندیم انت، آیینه اُرت و شوکت ابد تان ابد
برجاه بات. انچش بات. آمین.

١٨ تیموتاووس، منی چک! من ترا اے هکما، هما پیشگوئیانی بُنیادا دئیان که
یک رندے تئی بارئوا کنگ بوتگ انت تانکه تئو آیانی ثرانگا بکپئے و اے نیکن
جهدا کُرت بکنئے و ١٩ وتی ایمان و پاکین زمیرا برجاه داشت بکنئے. لهتین
مردما وتی زمیرئے تئوار گوشت نداشتگ و وتی ایمانش زئوال کرتگ. ٢٠ چه
اشان یگے هیمناووس انت و یگے سکندر که من چه کلیسایا گشتگ و یک کر
کرتگ انت که ابرت بگرت و کُپر مکننت.

په باورمندان سر و سوج

١ گزا چه هر چیزا پیسر منی دزبندی اش انت که په سجهین مردمان اُرز و
پریات، دوا، میانجیگری و شگرگزاری بکنیت، ٢ په بادشاهان و په سجهین
اهتیارداران هم دوا بکنیت تانکه ما په سرجمین هدادوستی و پاکی ایمن و
هاموشین زندے گوازینت بکنین. ٣ همه کار شر انت و مئے نجات دئیوکن
هدایا دوست بنت، ٤ هما هدا که په سجهین مردمان نجاتئے واهگذار انت و
لوئیت که هر مردم راستیا پجاه بیاریت و بمئیت.

٥ چیّا که هدا یگے. هدا و انسانئے نیاما میانجیگر هم یگے و آ ایسا مسیه
انت که وت هم انسانے. ٦ آییا په سجهین مردمانی موكگا وتا ندر کرت. اے
گپئے شاهدی وتی وهدا دئیگ بوت. ٧ من په اے مکسدا گچین کنگ بوتگان که
جار جنوک و کاسدے ببان و درکنومان ایمان و راستیئے تالیمادئیان. من راست
گوشگا آن، دروک نبندگا آن.

٨) مَن لَوْټان که مردین زهر گرگ و جاک و چیژهان یله بدئینت و هر جاگه پاک و پلگارین دستان بُرز بکننت و دوا بلوؤنت. ٩) چه جنینان هم لَوْټان که شههم و رهدار بینت و مُناسِبِین پوښاک گورا بکننت. و تا گوڼ و ژ وَا گوپتگین مودان و تَلاه و مُروارد و گرانبهاین پُچ و پوښاکان مسمبهیننت. ١٠) اِشانی بدلا، و تا گوڼ اَنچین شَرین کار و کردان بسمبهیننت که هما جنینان زِب دئینت که و تا هُداوُست گوشت.

١١) جنین باید اِنْت په هاموُشی و پرمانبرداری تالیم بگرننت. ١٢) مَن جنینیا اِجازت ندئیان که مردینیا تالیم بدنت یا مردینیه سرا بالادست ببیت. جنین باید اِنْت په هاموُشی گوښ بداریت. ١٣) چیا که پیسرا آدم جوژ بوت و رندا هئوا و ١٤) اے آدم نه اَت که رد دئیگ بوت، آییئ جنین اَت که رد دئیگ بوت و ناپرمان بوت. ١٥) بله جنین، چُکئ پیډا کنگئ برکتا رگیت، اگن جنین ایمان و مهر و پاکیه راها په سنگینی دیم رئوان ببنت.

کماشئ لاهکی

١) اے گپ راست اِنْت که آ کس که کلیسائے کماشئ بئیگ لوئیت، آ په شَرین کاریا واهگدار اِنْت. ٢) باید اِنْت کلیسائے کماش اِنچینه ببیت که آیی مردمانی ملامت پر مبيت، گوڼ وتی جَنا وپادار ببیت، گران و سنگینین مردمه ببیت و تا داشت بکننت، مَراهدار و مهمان نواز ببیت و شَریا تالیم دات بکننت، ٣) شرابی مبيت، شَدَتیین مردمه مبيت، نَرم تَبه ببیت، جنگوله مبيت، زردوُسته مبيت. ٤) آ باید اِنْت وتی لوگئ مردمانی رهشونیا شَریه سرا بکننت و په اِزت وتی چُگان اَنچو برودینیت که آ پرمانبرداری ببنت. ٥) کسے که وتی جندئ لوگئ مردمانی رهشونیا شَریه سرا کرت مکننت، هُدا ئے کلیسائے هئیدالاریا چوڼ کُرت کنت؟ ٦)

کلیسائے کماش باید انت نوک باورے مبيت. چو مبيت که گروناک ببيت و هما پئما
مئاربار ببيت که شئيتان بوت. (۷) آ بايد انت ناباورانی کړا هم و شنام ببيت که
شگانینگ مبيت و شئيتانے داما مکپيت.

هزمتکارے لاهکی

(۸) همے پئما بايد انت کلیسائے هزمتکار هم اِزْتَمَدِیْن مردم ببت، تچک و
راست ببت، شرابی مبت و په زَر و مالا لالچ و تماه مکننت. (۹) آ بايد انت گون
پاکین زمیرے ایمانے راز و رَمَزانِ سرا وتی باورا مَهر بدارنت. (۱۰) پیسرا بايد
انت آیانی کار چارگ ببت. اگن آیانی هلاپا هچ دست نکیت، گزا په هزمتکاریا
زورگ ببت.

(۱۱) همے پئما آیانی جن هم اِزْتَمَدِ ببت، مردمانی باپشتا هبر مکننت، گران و
سنگین ببت و هر هسابا ایماندار ببت.

(۱۲) هزمتکار هم گون وتی جَنا وپادار ببيت و وتی لوگے مردمانی رهشونیا
شَرِیْے سرا بکنت. (۱۳) آ که شَرِیا هزمت کنت، آیان مزین اِزْتے بیت و په دلیری
گوشت کنت که ما ایسا مسیهے باورمند این.

هدادوستیے راز

(۱۴) بل تَرے منا اے اُمیت هست انت که زوت تئی کړا بیایان، بله انگت اے سر
و سوچان په تئو نبشته کنگا آن که (۱۵) اگن من دیر گرت، تئو بزائے که هدائے
لوگے مردم باید گون یکدومیا چه پئما پیش بیاینت، هما که نمیرانین هدائے
کلیسائے مردم انت و راستیے مَنک و بُنیاد انت.

١٦) بېشک هُدادوُستيا مزين رازے مان:

آ، اِنسانِيئے شکل و دروُشما زاهر بوت،
پاکين روها آيئے راستی سايت کرت،
پريشتگان آديست،
کئومانی نياما آيئے جار جنگ بوت،
دنيائے تها آيئے سرا ايمانيش آورت،
آ، پُرشوکتين ارشا برگ بوت.

رَد مکيت

١) پاکين روہ تچکا تچک گوُشيت که آهری زمانگان لهتين مردم ايمانا يله
کنت و رَد دئيوکين روہانی رندا کپيت و هما تاليمانی نيِمگا رنوت که پليتین
روہش دئينت. ٢) اے تاليم چه دروُگبندانی دوئل و دوپوستيا پيدا بنت. اے
دروُگبندانی زمير گوُن تپتگين آسِنيا داگ دئيگ و کُشگ بوتگ. ٣) اے دروُگبند،
مردمان چه سور و آروُسا منہ و مکن کنت و لهتين وراکے نورگے هُکما دئينت،
هما وراک که هُدايا جوُز کُرتگانُت که باورمند، بزان راستيئے زانوُکش په
شُگرگزاری بورنت. ٤) هُدايے جوُز کُرتگين هر چيز شُرانت و چيزے که يکيا
رسيت، بايد انت په شُگرگزاری بزوريتی و دئوری مدنت، ٥) چيا که گوُن هُدايے
هبرا و گوُن باورمندئے دوايا پاک و پلگار کنگ بوتگ.

٦) اگن تئو همه چيزان باورمندان سوُج بدئيئے، گُزا بزان ايسا مسيهئے شرين

هزمتکارے ائے و ایمانے راستیانی تھا و شَرِّین تالیمے تھا رُستگئے، هما تالیم که
تو چه پیسرا آیئے رندگیریا کنگا ائے. (۷) و تا چه وَتگژین و بے سر و پادین
کِسْهان که گوڼ هُدايا هچّ سر و کارش نیست، دور بدار. گوڼ اِشان سر و چیر
بئیگئے بدلا و تا هُداثرسیئے تَمَرینا بدئے. (۸) چیا که جسمی تَمَرین بیپاندگ
نه اِنْت، بله هُداثرسیئے پاندگ هر هسابا باز اِنْت که په اَنوگین زندا هم هُدايے کئول
و کراری گوڼ اِنْت و په آیوکیڼ زندا هم. (۹) اے گپ راست اِنْت و کَرزیت که
سرجمیا مَنگ ببیت و (۱۰) پمیشکا ما وتی و سا کار و جُهد کنین، چیا که ما وتی
اُمیت نمیرانین هُدايے سرا بستگ. سَجْهین مردمانی رَکینوک هما اِنْت، هاس
همایانی رَکینوک اِنْت که ایمان کارنت. (۱۱) اے هبرانی هُکم و تالیم بدئے.

(۱۲) تئی گسان اُمریئے سئوبا کس ترا گم آرزش سرپد مبيت و تئی گپتار و
کردار و مهر و ایمان و پاکی په باورمندان مسالے ببت. (۱۳) تان منی آیگا و تا گوڼ
اے کاران دزگت کن: په مردمان پاکین کتابا بُرزتئواریا بوان و آیان دلبَدی و تالیم
بدئے.

(۱۴) چه وتی هما روهانیین نیامتا نادلگوش مبیء که ترا هما و هدا رست که
کماشانی رُمبا تئی سرا دست ایر مُشت و یگیا ترا گوڼ پاکین روھے اِلهاما اے
نیامتے هال دات. (۱۵) په هَب و هُډوناکی اے کاران بکن و و تا سرجما په اِشان
و پک کن که هرکس تئی دیمرویا بگندیت. (۱۶) وتی زند و تالیم دئیگئے نیمگا
شریئے سرا دلگوش بکن و دیمرا برانش کن. اگن اے کاران بکنے، و تا هم رَکینے و
وتی گوش داروکان هم.

جنوزامانی بارئوا

(۱) گوڼ کماشین مردینیا په ثرندی هبر مکن. آييا اَنچش نسیت بکن که وتی

پتا كنئې، گسترېن مردېنان چو وټى براتا، ٢) مسترېن جنېنان چو وټى ماتا و
گسترېن جنېنان چو وټى گھارا نسيټ بكن، گوڼ كاملېن پاك نيتيا.

٣) هما جنوزام كه هك و دل هاجتمند انت، آيانى هئالا بدار. ٤) بله اگن
جنوزاميا چك يا ناسگ هست، گرا چك و ناسگ وټى هداثرسيا ائولا وټى لوگئ
تھا پيش بدارنت و وټى لوگئ هئالا بدارنت و اے پئما وټى مسترېنانى هكا آدا
بكنت. چيا كه اے كار هدايا دوست بيت.

٥) جنوزامه كه هك و دل هاجتمند و بيگس انت، وټى اميتا گوڼ هدايا
بنديت و شپ و روچ دوا كنت و چه هدايا كمك لوئيت. ٦) بله هما جنوزام كه په
وتى جندئ لزان زندگ انت، بزان زندگا مرتگ. ٧) باورمندان همے سر و
سوچان بكن كه كس آيانى ناما په بدى مگپيت. ٨) اگن كسے وټى سياد و
وارسانى، هاس وټى جندئ لوگئ مردمانى هئالداريا مكنت، بزان كه آيا چه
وتى ايمان اكار كرتگ و چه ناباوريا كتر انت.

٩) وهدے شما هما جنوزامانى نامان نبشته كنيت كه چه كليسايا كمك گرت،
تهنا همايا هئوار كنيت كه امرى شست سالا برز انت و گوڼ وټى مردا وپادار
بوتگ. ١٠) آ وټى شرېن كارانى سئوبا و شنامين مردمے بيت. انچين مردمے بيت
كه وټى چكى شر روډينتگ انت، مهماندارى اى كرتگ، پلگار تگينانى هزمتى كرتگ،
پريشانين مردمانى كمكى كرتگ و په هر پئمين شرين كارا مدام تئيار بوتگ.

١١) گسترېن جنوزامانى نامان هئوار مكنيت، چيا كه وهدے آيانى جسمى
واهگ هما وپائے سرا كه گوڼ مسيها هست انتش، بالادست بنت، آ سور و سانگ
كنگ لوئنت. ١٢) اے پئما، گوڼ وټى ائولى كنول و وادهئے پروشگا وټى سرا
مئياربارى كارنت. ١٣) اشيا ايډ تمبلى و جاندزى آدت كننت و لوگ په لوگ

رئونت. تهنا جاندرُ نبنت، هبر هم برنت و کارنت، هرگسی کارا کار دارنت و انچین هبر کننت که باید مکننت. (۱۴) گژا په گسائین جنوزامان منی شئور و سلاه همیش انت که آسور و آروُس بکننت، چک بیارنت و وتی لوگانی هئیدالداریا بکننت که دژمن آیان بُهتام جت مکننت. (۱۵) لهتین وه چه پیسرا شئیتائے نیمگا ترزتگ و آییئے رندگیریا کنگا انت. (۱۶) هر باورمندین جنینے که آییئے لوگا جنوزام هست، آیانی هئیدالداریا بکننت و مئیلیت که کلیسائے سرا بارے ببنت، تانکه کلیسا هما جنوزامانی هئیدالداریا کرت بکننت که په راستی هاجتمند انت.

کماشان شرب دئیگ

(۱۷) هما کماش که شریا کلیسائے رهشونیا کننت، آ دو سری اژت و هئیدالداري کرزنت، هاس هما که واز کنگ و تالیم دئیگئے کارا سک جُهد کننت. (۱۸) چیا که پاکین کتاب گوْشیت: ”جوْهانے مُشگئے وهدا کایيگرئے دپا مبد“ و ”کار کنوک مُرْئے هکدار انت.“

(۱۹) تانکه دو یا سئے شاهد نبیت، کماشیئے سرا جتگین بُهتام مَمَن، (۲۰) بله هما که گناه کننت، مهلوکئے دیمَا ملامت کنگ ببیت، تانکه اے دگه مردم ابرت بگرننت.

په تیموتاووسا هکمه

(۲۱) من ترا هدا و ایسا مسیه و گچینینین پریشتگانی دیمَا کدَن کنان که هچ پرک و پیړ مکن و اے سر و سوجان بزور و هچ پییمین رو و ریا مکن.

(۲۲) کسیئے سرا دستئے ایر مُشگ و آیا کلیسائے کماش کنگا اشتاپ مکن که دگرانی گناهان شریکدار بئے. و تا پاک و پلگار بدار.

٢٣) تئو آپ وړگا ائ و بس. نون په وتی لاپ و هما نادراهيان که ترا گيشتړ وهدا هست انت، کمه شراب هم بور.

٢٤) لهتين مردمه گناه زاهر انت و چه گنهکارا پيسر دادرسيه جاگها سر بنت.
آ دگرانی گناه رندترا زاهر بنت. ٢٥) همه وړا لهتين شرين کار دمانا زاهر بيت و هما شرين کار که تان وهديا چير و انديم انت، آ هم رندترا زاهر بنت.

گلامانی بارئوا

١) هما مردم که گلاميه جگه چيرا انت، بايد انت بزانت که آيانی واجه سرجمين شريه لاهک انت. اے پيما هدائه نام و ايمانه تاليم بهتام جنگ بنت.
٢) هما گلام که آيانی واجه باورمند انت، نبايد وتی واجهان اے هاترا کمتر اړت بدئنت که ايمانه بنيادا برات انت. اے گلام بايد انت انگت گيشتړ وتی واجهانی هزمتا بکننت، چيا که اشانی هزمت دوستيگين باورمنديا پائدگ دنت. اے چيرانی تاليم بدئ و گون مردمان دزبندی کن که انچش بکننت.

دروگين رهشون

٣) اگن کسه ردين تاليم بدنت و چه مئه هداوندين ايسا مسيهه راستين هبران و هداثرسيه تاليم دور بيت، ٤) آ گروناک انت و هچ سرپد نبیت. آيا نهگ و لبز و مانايانی سرا اړ و کړ کنگ وش بيت و اے نادراهيی. اشيئه آسر هما مردمانی نياما هسد، بست و سيد، بهتام جي، بدگمانی و ٥) دائمي جيژه و جنجال انت که آيانی پگر و هيال سل ترنگ انت و آ چه راستيا دور برگ بوتگ انت. اشانی گمان همش انت که هداثرسی پائدگمندين کار و بارے.

٦ ٭ بله راستين گپ ايش انت كه هدا ترسي گون رزامنديا مزين پاندگه. ٧

٨ ٭ چيا كه ما دنيايا هچ نياور تگ و وتي همراهيا چه دنيايا هچ برت هم نكنين. ٩
نون، اگن مارا وراك و پوښاك هست، بس انت، رازيگ بيين.

٩ ٭ هما كه سپر بئگ لوښت، وتا چكاسان دئور دئيت و انچين اهمك و تاوان
دئوكين واهگاني داما كپنت كه مردما تباهي و برباديا دئور دئيت. ١٠ ٭ چيا كه
زردوستي هر وژين بدين كاراني ريشگ و ونډال انت. لهتين كه په زرا هډوناك
انت، ايمانئ راهش يله داتگ و گم و رنجان كپتگ انت.

په تيموتاووسا پولسئ سر و سوچ

١١ ٭ بله تنو، او تيموتاووس، هدايي مردمئ ائ. چه اء چيزان وتا دور بدار و
پهريزكاري، هدا ترسي، ايمان، مهر، سبر و اوپار و نرم تبئ رندا بكپ. ١٢ ٭ ايمانئ
نيكين جهدا بكن. ابدمانين زندا دستا بيار، هما زندا كه په آيا گوانك جنگ بوتگئ
و بازين شاهديئ دئما همئ نيكين اكرارت كرتگ كه تنو ايسا مسيئه باورمندئ
ائ.

١٣ ٭ هډائ بارگاه، هما هډا كه هر چيزا زند بكشيت و ايسا مسيئه بارگاه،
هما مسيه كه پنتيوس پيلاتوسئ دئما وتي شاهديئ تها نيكين اكراري كرت، من
ترا هكم دئيان كه ١٤ ٭ تان مئ هډاوندين ايسا مسيئه آيگا، هډائ بيپولنگ و
بئ ايئين هكمان بمن. ١٥ ٭ هډاوندين ايسا مسيئه آيگئ و هډا هډا وت گيشينيت،
هما يگين مزن شائين هاكم كه بادشاهاني بادشاه و هډاونداني هډاوند انت. ١٦ ٭
هما كه يك و تهنا نميران انت و آيئ درگاه انچين رزنه كه كس اوډا رست نكنت
و كسا نديستگ و ديستي هم نكنت. آيئ شرپ و ازت و زور و واك تان ابد برجاه
بات. انچش بات. آمين.

١٧ هما مردم که اے دنيايا هستؤمند أنت، آيان هُکم بدئے که گروناک مبيت و
وتی اُميتا گؤن وتی مال و هستيا مبنديت که مال و هستی کثيت و رثوت. وتی
اُميتا هُدائے سرا ببنديت که گؤن دَسپچی مارا اَلکاپ و پراوانين زندے دنت. ١٨
اے مردمان سؤج بدئے که شَرين کار بکننت، نيکيا سَرريچ و مالا دَسپچ ببننت. ١٩
اے ڈئولا، آپه وت گنجے مچ کنت که په آيانی آيوکين زندا مَهکمين بُنيادے بيت
و هما زندا دستا کارنت که هَک و دِلين زندے.

٢٠ او تيموتاووس! هرچے که تئیی امانت کنگ بوتگ، آييئے نگهپانيا بکن. وتا
چه بے سر و پادين گپان که گؤن هُدايا هچ سر و کارش نيست، دور بدار و وتا چه
هما دروگين تاليمان هم دور بدار که په ردی زانتئے نام دئيگ بوتگ أنت. ٢١ لهتينا
اے تاليمانی رندگيري کرت و ايمانئے راهش يله دات.
هُدائے رهمت شمئے سَجّهينانی سرا ساهيل بات.